

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 15 (1968)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

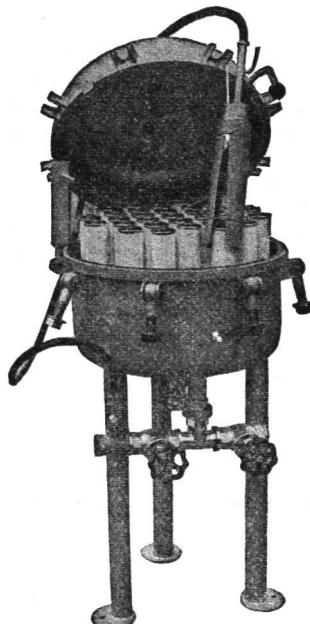
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wenn man von einem

## Katastrophenfall



spricht, denken viele an die verhängnisvollen Folgen eines Atom-schlags. Häufigere Fälle von Katastrophen sind jedoch Lawinen, Erdbeben, Erdrutsche, Überschwemmungen usw. Die Auswirkungen solcher Katastrophen stellen meistens die öffentliche Trinkwasser-versorgung in Frage. Besonders in Zivilschutzunterständen, in Not-spitätern und Sanitätshilfsstellen ist es überaus wertvoll, in solchen Fällen über eine vom öffentlichen Wassernetz unabhängige Trink-wasserversorgung zu verfügen. Dieses Trinkwasser muss in bakterio-logischer Hinsicht jederzeit den Anforderungen der schweizerischen Lebensmittelgesetzgebung entsprechen: KATADYN - Entkeimungs-filter sorgen dafür, ohne chemische Beimengungen, auf zuverlässige Weise. Geruch, Geschmack und Mineraliengehalt werden nicht ver-ändert.



**KATADYN-Produkte AG**  
8304 Wallisellen, Telefon 051 93 36 77

# CATERPILLAR

CATERPILLAR und CAT sind eingetragene Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co.

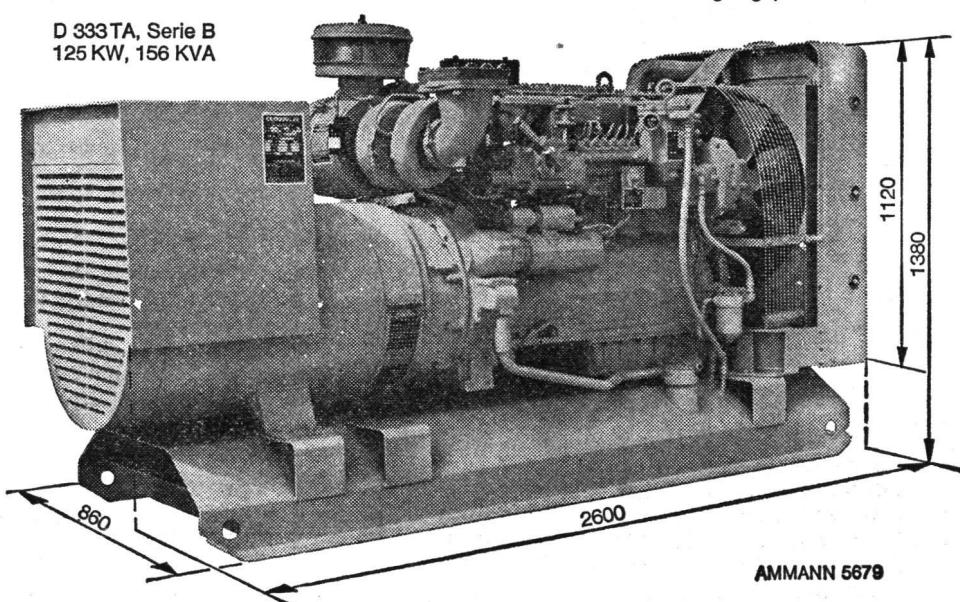
**Industrie-,  
Diesel- und  
Gasmotoren**

**Schiffs-  
dieselmotoren**

D 333 TA, Serie B  
125 KW, 156 KVA

**Generatorengruppen  
25-800 kW**

Ist dies nicht die Lösung  
Ihres Stromversorgungsproblems?



AMMANN 5679



# ULRICH AMMANN

Baumaschinen AG 4900 Langenthal ☎ 063/227 02 + 25122